

ЭРЕНБУРГ В РУМЫНИИ

А. КЁВАРИ

Известный французский публицист Пьер Кот, поздравляя Илью Эренбурга по случаю семидесятипятилетия со дня рождения, назвал писателя «послом советской мысли и культуры на Западе»¹. И действительно, общественное мнение Европы с начала 20-х годов, то есть с того момента, как автор *Необычайных приключений Хулио Хуренито и его учеников* стал признанным служителем муз, и до последних дней его жизни считало Эренбурга неизменным пропагандистом идеалов Советской страны, одним из компетентнейших, умнейших и беззаветно служащих ей литераторов, запечатлевших правду о ее яви².

К сожалению, подробных сведений о зарубежной (мы имеем в виду прежде всего французскую, итальянскую, английскую и т.д.) критике эренбурговского творчества, особенно беллетристики, довоенного периода по целому ряду причин нам собрать не удалось. В просмотренных нами энциклопедиях, литературных справочниках, историях литератур на названных языках³ или совсем не упоминается имя советского писателя или перечисляются статьи уже о его послевоенных романах и мемуарах или вскользь говорится лишь об Эренбурге-публицисте. Наконец, многие журналы, газеты и другие издания нам оказались недоступны.

Благодаря любезности Любови Михайловны Эренбург нам посчастливилось ознакомиться с архивом покойного автора. Но, с одной стороны, статьи, вырезки из газет, заметки, в которых упоминается имя Эренбурга и

¹ „Les lettres françaises“, 16. II.1966.

² «Гоголь, Чехов и более поздние романисты, каковы Горький и Эренбург, завоевали международную аудиторию...» — замечает Борис Менцель на страницах первомайского номера „La Gazette des Lettres“ за 1948 год. (Личный архив Ильи Эренбурга). Здесь и в дальнейшем все цитаты переведены нами. — А. К.

³ *Dizionario Universale della Letteratura contemporanea*, Arnoldo Mondadori, Editore. Витторио Страда, *Litteratura sovietica 1953—1963*, Рим, 1964. *Petit Larousse*, Париж, 1965. *Histoire générale des Littératures*, sous la direction de Pierre Gioan, Париж, 1961. *Histoire de la littérature russe des origines à nos jours*, Париж, 1965. *The Columbia — Viking Desk Encyklopedia*, Изд. 2-е, Нью-Йорк, 1960. Г. Борланд, *Soviet literary Theory and Practice during the first Five-year Plan*, Нью-Йорк, 1950. Марк Сломин, *Soviet-Russian Literature. Writers and Problems. 1917—1967*. Нью-Йорк, 1967.